

円安対応の集客コンテンツ開発&グローバルクリエイターをネットワーク

Webや動画の多言語化や海外ローカライズ開発を強化 ～ 海外向け「ケラー・ウィリアムズ グローバルサイト」制作 ～

株式会社クリーク・アンド・リバー社(本社:東京都港区、代表取締役社長:井川幸広、以下C&R社)は、円安に対応するための海外からの集客増や販売強化のためのWebサイトや動画の多言語開発や、日本で開発したコンテンツを海外市場向けにローカライズ(現地化)するためグローバル開発体制を強化いたしました。

急激な円安* i や原材料や燃料費の高騰によって、国内経済はデフレ下での物価上昇傾向を示し始め* ii、先行き不透明感から消費活動の陰りが危惧されております。一方、世界的不況が懸念される中においても、高品質な日本製品やサービス、不動産などは世界的に割安感が増しており、日本のビジネスチャンスは拡大しているとも言われております。

そのような中でC&R社は、在邦インドネシア共和国大使館(インドネシア大使館)とのクリエイティブエコノミー分野における相互協力の覚書を2021年4月28日(水)に締結(<https://www.cri.co.jp/news/003019>)。インドネシア大使館との協力体制のもとに、世界第4位の2億7,000万人超*の人口を有し、経済においても急成長する同国のスタートアップ振興協会や大学、フリーランスとの協業を進展させております。

さらに2022年3月には、国内企業のサイトの多言語化と世界の各地域に根差した開発のため、グローバルネットワークの拡大をはかる専門部署を開設。Webサイト・動画の翻訳や企画制作など、各種クリエイティブの海外制作体制を構築し始めました。開発の一例としてインドネシアにブリッジディレクター(グローバルクリエイター)*iiiを数十名ネットワークし、日本製品の説明動画をローカライズするなど多数の実績を積み重ねております。また、フランス、オーストラリア、マレーシア、オランダ、カナダなどに在住する日本人クリエイターと連携し、世界中で場所を問わないグローバルな開発体制を構築しております。

さらに、11月24日(木)には全世界において54兆円の不動産仲介取引高を誇る世界最大の不動産エージェンツグループのケラー・ウィリアムズ・ジャパンのグローバル向け物件紹介サイト「KWJ英語サイト」(<https://en.kwJapan.jp/>)の制作及びプロデュースを担当するなど、今後も世界をターゲットとした集客や流通、プロモーション施策を通じて、クリエイターなどプロフェッショナルの能力を最大限に活かし、クライアントの価値創造と産業の発展に貢献してまいります。

グローバル向け開発事例

【多言語グローバルサイト制作事例】

ケラー・ウィリアムズ・ジャパン「グローバル向け不動産仲介サイト」

URL : <https://en.kwJapan.jp/>



OUR SERVICE



ケラー・ウィリアムズのグローバルサイトでは、海外在住の投資家等をターゲットとした日本の不動産紹介サイトです。56カ国を網羅したケラー・ウィリアムズのグローバルネットワークを活用し、世界規模の取引を実現します。

※本サイトは、株式会社いえらぶGROUPが提供する不動産テックに特化した業界垂直統合SaaS「いえらぶCLOUD」のOEM提供により開発されています。

【オフショアでの動画編集・ローカライズ】

インドネシアのスタートアップ企業や大学と連携



【Webサイトの多言語化開発のご相談は】

株式会社クリーク・アンド・リバー社
デジタル・コミュニケーション・グループ
(総合お問い合わせフォームからご連絡ください)
<https://www.cri.co.jp/contact/>

【海外ローカライズ・グローバル開発のご相談は】

株式会社クリーク・アンド・リバー社
グローバル推進セクション
Email: area_desk@hq.cri.co.jp

【報道機関からのお問い合わせ】

株式会社クリーク・アンド・リバー社 経営企画部 creek@hq.cri.co.jp

TEL:03-4550-0008 FAX:03-4550-0018 URL:<http://www.cri.co.jp>

C&R社およびC&Rグループ25社の事業分野は現在、映像、ゲーム、Web、広告・出版、作家、医療、IT、会計、法曹、建築、ファッション、コンピュータサイエンス、食、舞台芸術、ライフサイエンス、アスリート、アグリカルチャーの18分野にまで拡大し、ネットワークするプロフェッショナルは34万5,000人、クライアントは4万5,000社にまで成長しております。「プロフェッショナルの生涯価値の向上」と「クライアントの価値創造への貢献」をミッションとして、プロフェッショナル分野の拡大、そして、その叡智をかけ合わせ、ビジネスクリエイションカンパニーとして人々の幸せに貢献してまいります。

- * i : 2022年10月21日(金)、ドル円為替相場は32年ぶり1ドル150円台を突破し151円94銭を記録。2022年1月2日(土)の115円08銭から30%超の下落となった。2022年11月22日(火)17:35現在は141円70銭で取引されている。
- * ii : 日本銀行調査統計局 企業物価指数(2022年10月速報)https://www.boj.or.jp/statistics/pi/cgpi_release/cgpi2210.pdf
総務省 消費者物価指数 / 2020年基準消費者物価指数 / 月報<https://bit.ly/3X41ECt> などより。
- * iii : 海外当事国の市場や社会風土や文化、慣習などに精通し、日本の開発スタイルや環境にも詳しく、進行管理が出来るクリエイター。

■会社名:株式会社いえらぶGROUP 会社概要

本 社 : 東京都新宿区西新宿2-6-1 新宿住友ビル24F

代 表 者 : 代表取締役 岩名 泰介

設 立 : 2008年1月

事業内容:クラウドサービス事業、システム事業、コンサルティング事業、メディア事業、ホームページ制作事業、採用支援事業、Web広告事業、アライアンス事業、賃貸保証事業、駐車場DX事業

U R L : <https://www.ielove-group.jp/>

■ケラー・ウィリアムズ・ジャパン 会社概要

法 人 名 : エージェント・グロース株式会社 (Agent Growth Corporation)

事業上の通称:ケラー・ウィリアムズ・ジャパン (Keller Williams Japan)

本 社 : 東京都港区虎ノ門1丁目17番1号 虎ノ門ヒルズビジネスタワー 15階

設 立 : 2018年10月

代 表 者 : 代表取締役 山本 豪

事業内容: エージェント・グロース株式会社 (事業上の通称:ケラー・ウィリアムズ・ジャパン)は、米国大手不動産仲介企業であるKeller Williams Worldwide, Ltd. (本社:米国テキサス州)とのビジネスシステム、及び商標の使用に関するマスターライセンス契約に基づき、日本国内で加盟店を通じてケラー・ウィリアムズの不動産エージェントビジネスを展開しております。

U R L : <https://kellerwilliams.jp/>

【ケラー・ウィリアムズ (Keller Williams) について】

ケラー・ウィリアムズは全世界において20万人以上のエージェント、54兆円の取引高を誇る世界最大の不動産エージェントです。2019年に日本進出し、不動産業における「エージェント制」という新しい働き方を提案しています。2020年には、フォーブス誌により、全世界で女性が働きやすい会社第6位に選ばれています。2022年現在、日本全国に11店舗のフランチャイズ店舗を展開。約300名の不動産エージェントが活躍中で、今後もさらなる拡大を目指します。

■株式会社クリーク・アンド・リバー社 会社概要

本 社 : 東京都港区新橋四丁目1番1号 新虎通りCORE

設 立 : 1990年3月

代 表 者 : 代表取締役社長 井川幸広

拠 点 : 東京(本社)・大阪・札幌・仙台・大宮・横浜・船橋・高崎・金沢・名古屋・京都・神戸・高松・広島・福岡・熊本・那覇 / ソウル・上海・北京・ロサンゼルス

事業内容:映像、ゲーム、Web、広告・出版、作家、医療、IT、会計、法曹、建築、ファッション、食、コンピュータサイエンス、ライフサイエンス、舞台芸術、CXO、アスリート、アグリカルチャーの18分野でプロフェッショナルに特化したライツマネジメント(知的財産の企画開発・流通)、プロデュース(開発・請負)、エージェンシー(派遣・紹介)事業を展開。プロフェッショナルの叡智で革新的な事業を無限に創造している。

U R L : <https://www.cri.co.jp> (コーポレートサイト) | <https://www.cri.co.jp/website-sns/> (公式サイト・SNS一覧)
<https://www.creativevillage.ne.jp/> (プロフェッショナル×つながる×メディア「CREATIVE VILLAGE」)



【報道機関からのお問い合わせ】

株式会社クリーク・アンド・リバー社 経営企画部 creek@hq.cri.co.jp

TEL:03-4550-0008 FAX:03-4550-0018 URL:<http://www.cri.co.jp>